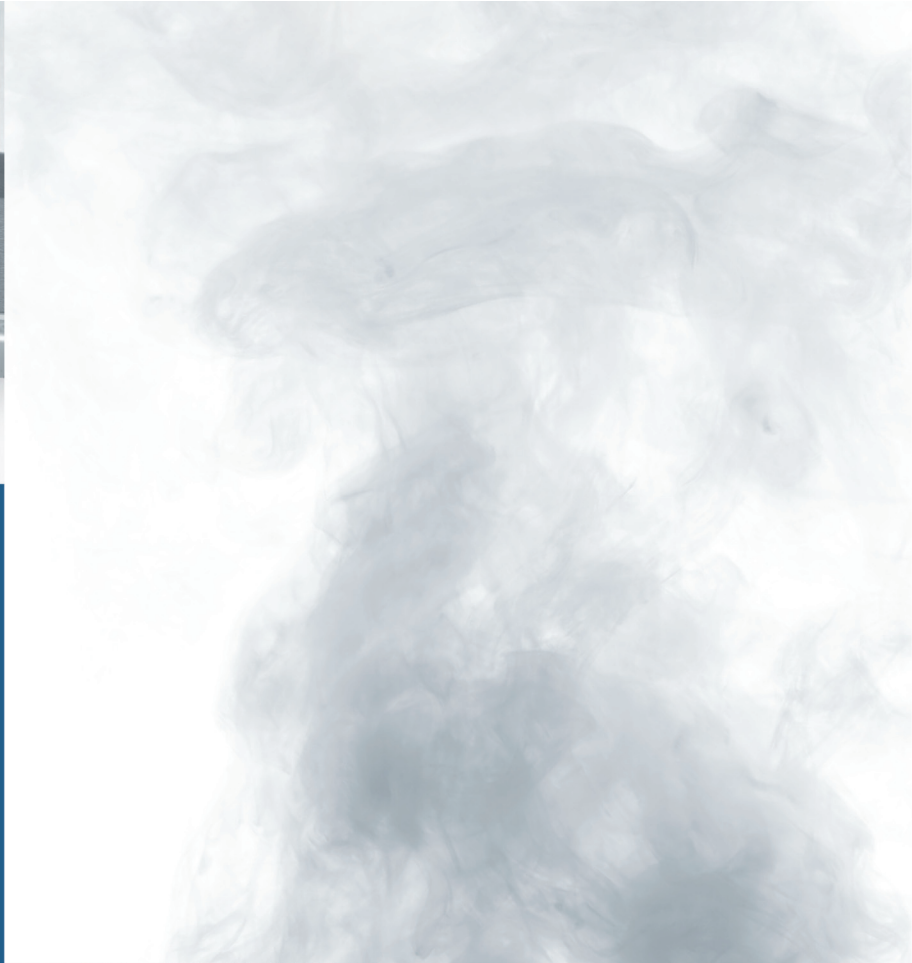




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Hotă Páraelszívó



BOSCH

[ro] Instrucțiuni de utilizare și
montaj2

[hu] Használati és szerelési
útmutató13

Cuprins

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.....	2
 Folosire conform destinației.....	2
 Instrucțiuni de siguranță importante	3
 Protecția mediului.....	4
 Utilizarea aparatului	5
 Curățarea și întreținerea	5

 Ce-i de făcut în caz de defecțiune?	8
 Serviciul pentru clienți.....	8
INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ	9
 Instrucțiuni de siguranță importante.....	9
 Indicații generale	10
 Instalare.....	11

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pe pagina noastră de internet găsiți alte informații referitoare la produse, accesorii, piese de schimb și servicii: **www.bosch-home.com** și la magazinul online: **www.bosch-eshop.com**

Folosire conform destinației

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Numai astfel puteți utiliza aparatul corect și în siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare și de montaj pentru o consultare ulterioară sau pentru eventuali viitori proprietari.

Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Instalatorul este responsabil pentru funcționarea ireproșabilă la locul de instalare.

Acest aparat este destinat numai uzului menajer și domeniului casnic. Aparatul nu este destinat folosirii în spații exterioare. Supravegheați aparatul în timpul funcționării. Producătorul nu răspunde pentru defecțiuni din cauza utilizării necorespunzătoare sau a deservirii greșite.

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 2000 de metri deasupra nivelului mării.

Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu insuficientă experiență sau cunoștințe, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din această utilizare.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Efectuarea curățării și întreținerii nu este permisă copiilor, cu excepția situației în care aceștia au vârsta de peste 15 ani și sunt supravegheați.

Nu permiteți accesul copiilor sub vârsta de 8 ani la aparat și la cablul de racordare.

Verificați aparatul după despachetare. În cazul unor deteriorări în timpul transportului, nu conectați aparatul.

Acest aparat nu este destinat exploatării cu un comutator temporizat extern sau cu o telecomandă.

Instrucțiuni de siguranță importante

Avertizare

Pericol de sufocare!

Materialul de ambalaj este periculos pentru copii. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu material de ambalaj.

Avertizare

Pericol de incendiu!

- Depunerile de grăsime din filtrul pentru grăsimi se pot aprinde. Curățați filtrul pentru grăsimi în mod regulat. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune fără filtrul pentru grăsimi.
- Depunerile de grăsime din filtrul de grăsime se pot aprinde. Nu lucrați niciodată în apropierea aparatului cu flacără deschisă (de ex. pentru flambare). Instalați aparatul numai în apropierea unui loc de gătit pentru combustibili solizi (de ex. lemn sau cărbune), dacă există o acoperire închisă, care nu se poate scoate. Nu trebuie să se producă scântei.
- Uleiul și grăsimile fierbinți se aprind repede. Nu lăsați niciodată nesupravegheate uleiul și grăsimile fierbinți. Nu stingeți niciodată un foc cu apă. Deconectați poziția de fierbere. Înăbușiți cu atenție flăcările cu un capac, o pătură extintoare sau ceva asemănător.
- Pozițiile de fierbere pe gaz care nu au un vas așezat pe ele dezvoltă căldură puternică în timpul funcționării. Un aparat de ventilare montat deasupra poate fi deteriorat sau poate lua foc. Folosiți pozițiile de fierbere pe gaz numai cu un vas pentru gătit pe ele.
- În cazul funcționării în același timp a mai multor poziții de fierbere pe gaz, se dezvoltă căldură puternică. Un aparat de ventilare montat deasupra poate fi deteriorat sau poate lua foc. Nu folosiți niciodată două poziții de fierbere pe gaz cu flacără mare concomitent mai mult de 15 minute. Un arzător mare cu mai mult de 5kW (wok) corespunde puterii a două arzătoare pe gaz.

Avertizare

Pericol de arsuri!

În timpul utilizării, părțile accesibile devin fierbinți. Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Țineți copiii la distanță.

Avertizare

Pericol de rănire!

- Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite. Purtați mănuși de protecție.
- Obiectele așezate pe aparat pot cădea. Nu așezați niciodată obiecte pe aparat.
- Lumina de la LED-uri este foarte puternică și poate vătăma ochii (grupa de risc 1). Nu priviți mai mult de 100 secunde direct în LED-ul aprins.

Avertizare

Pericol de electrocutare!

- Un aparat defect poate provoca electrocutare. Nu porniți niciodată un aparat defect. Scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța de la tabloul de siguranțe. Chemați unitatea service abilitată.
- Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea service abilitată.
- Umezeala infiltrată poate provoca o electrocutare. Nu utilizați aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Cauzele avariilor

Atenție!

Pericol de deteriorare din cauza coroziunii. Porniți întotdeauna aparatul la gătit, pentru a evita formarea de apă de condens. Apa de condens poate duce la defecte de coroziune.

Schimbați întotdeauna imediat lămpile defecte, pentru a evita o suprasolicitare a celorlalte lămpi.

Pericol de deteriorare din cauza umezelii care pătrunde în partea electronică. Nu curățați niciodată elementele de deservire cu cârpa udă.

Deteriorarea suprafeței din cauza curățării false. Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția șlefuirii. Pentru elementele de deservire nu folosiți curățător pentru metal inoxidabil.

Deteriorarea suprafețelor cu mijloace de curățire ascuțite sau abrazive. Nu folosiți niciodată mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.

Pericol de deteriorare din cauza încărcării greșite a elementelor de design. Nu trageți de elementele de design. Nu așezați și nu agățați obiecte pe elementele de design.



Protecția mediului

Noul dvs. aparat este deosebit de eficient din punct de vedere energetic. Aici găsiți sugestii cu privire la cum puteți economisi și mai mult energia când folosiți aparatul și la evacuarea corectă ca deșeu a acestuia.

Economisirea energiei

- La gătit, asigurați o aerisire suficientă, astfel încât hota să poată funcționa eficient și cu zgomote de operare reduse.
- Adaptați treapta ventilatorului la intensitatea vaporilor de la gătit. Folosiți treapta intensivă numai la nevoie. O treaptă mai redusă a ventilatorului implică un consum mai redus de energie.
- În cazul vaporilor de la gătit intensivi, selectați din timp o treaptă mai mare a ventilatorului. În cazul în care vaporii de la gătit s-au răspândit deja în bucătărie, va fi necesar un timp de funcționare a hotei mai mare.
- Deconectați hota dacă nu mai aveți nevoie de aceasta.
- Deconectați iluminatul dacă nu mai aveți nevoie de acesta.
- Curățați sau înlocuiți filtrul la intervalele indicate, pentru a crește ventilația și a evita pericolul de incendiu.

Evacuarea ecologică

Evacuați ambalajul în mod ecologic.



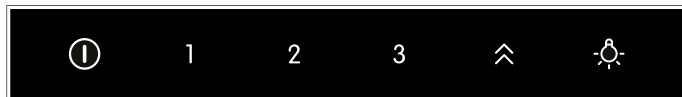
Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/CE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

Utilizarea aparatului

Această instrucțiune este valabilă pentru mai multe variante de aparate. Este posibil, să fie descrise anumite caracteristici ale dotării, care nu se potrivesc cu aparatul Dvs.

Indicație: Porniți hota la începerea gătitului și opriți-o abia la câteva minute după terminarea gătitului. Aburul de bucătărie va fi înlăturat astfel în modul cel mai eficient.

Câmp de deservire



Simbol	Explicație
①	Ventilator conectat/deconectat
1-3	Treptele ventilatorului
⤴	Treapta intensivă
☹	Lumină pornită/oprită/reglarea luminozității

Setarea ventilatorului

Pornire

Atingeți simbolul ①.

Ventilatorul pornește în treapta 2.

Setați treapta de putere

Atingeți simbolul 1, 2 sau 3, pentru a seta o altă treaptă de putere.

Oprire

Atingeți simbolul ①.

Treapta intensivă

Dacă se dezvoltă mirosuri puternice și aburi, puteți folosi treapta intensivă.

Pornire

Atingeți simbolul ⤴.

Indicație: După aproximativ 6 minute, hota trece automat înapoi pe treapta 3 a ventilatorului.

Oprire

Dacă doriți să încheiați treapta intensivă înainte de scurgerea timpului presetat, atingeți simbolul treptei dorite a ventilatorului.

Iluminatul

Puteți porni sau opri iluminatul independent de ventilator.

Atingeți simbolul ☹.

Curățarea și întreținerea

⚠ Avertizare

Pericol de rănire!

Obiectele așezate pe aparat pot supraîncălca elementele de fixare. Aparatul s-ar putea înclina. Nu așezați niciun obiect pe aparat.

⚠ Avertizare

Pericol de electrocutare!

Umezeala care pătrunde poate produce electrocutare. Curățați aparatul numai cu o lavetă umedă. Înainte de curățare, scoateți fișa de rețea din priză sau întrerupeți siguranțele de la tabloul de siguranțe.

⚠ Avertizare

Pericol de electrocutare!

Umezeala infiltrată poate provoca o electrocutare. Nu utilizați aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ Avertizare

Pericol de rănire!

Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite. Purtați mănuși de protecție.

Produse de curățare

Pentru ca diferitele suprafețe să nu se deterioreze din cauza unor produse de curățare inadecvate, respectați datele din tabel. Nu utilizați

- produse de curățare agresive sau abrazive, de ex. praf sau cremă de curățat,
- produse de curățare cu conținut mare de alcool,
- bureți duri de curățare sau bureți de ștergere,
- aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur,
- produse de curățare anticalcar,
- produse multifuncționale agresive,
- spray pentru cuptoare.

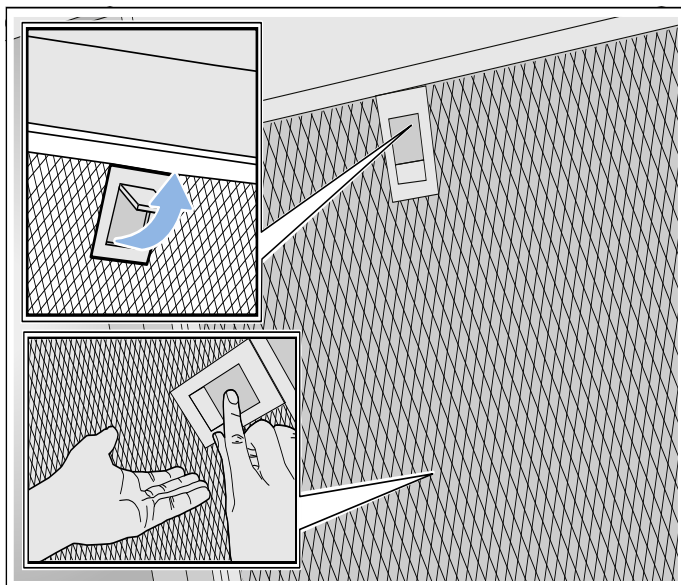
Indicație: Spălați bine lavetele noi înainte de utilizare.

Indicație: Respectați toate instrucțiunile și atenționările de pe ambalajul produselor de curățare.

Zona	Produse de curățare
Oțel inoxidabil	Soluție fierbinte de apă cu detergent: Curățați cu o lavetă și ștergeți cu un șervet moale. Curățați suprafețele din oțel inoxidabil numai în direcția șlefuirii. La unitățile service sau în comerțul de specialitate se găsesc produse de întreținere speciale pentru oțel inoxidabil. Aplicați produsul de întreținere în strat subțire cu o lavetă moale.
Suprafețe vopsite	Soluție fierbinte de apă cu detergent: Curățați cu o lavetă umedă și uscați cu un șervet moale. Nu folosiți soluție de curățat pentru metal inoxidabil.
Aluminiu și material plastic	Produse de curățat pentru geamuri: Curățați cu o lavetă moale.
Sticlă	Produse de curățat pentru geamuri: Curățați cu o lavetă moale. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri.
Elemente de acționare	Soluție fierbinte de apă cu detergent: Curățați cu o lavetă umedă și uscați cu un șervet moale. Pericol de electrocutare din cauza umezelii care poate pătrunde. Pericol de deteriorare din cauza umezelii care poate pătrunde în partea electronică. Nu curățați niciodată elementele de acționare cu lavetă umedă. Nu folosiți soluție de curățat pentru metal inoxidabil.

Demontarea filtrelor de grăsime din metal

1. Deschideți dispozitivul de blocare și rabatați în jos filtrul metalic pentru grăsimi. Pentru aceasta, introduceți cealaltă mână sub filtrele metalice pentru grăsimi.
2. Scoateți filtrele metalice pentru grăsimi din suport.



Indicații

- Grăsimea se poate acumula jos în filtrele metalice pentru grăsimi.
 - Mențineți filtrele metalice pentru grăsimi în poziție orizontală, pentru a evita picurarea grăsimii.
3. Curățați filtrul metalic pentru grăsimi.
 4. Curățați părțile de carcasă accesibile. Curățați aparatul în interior.

⚠ Avertizare

Pericol de rănire!

Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțiți. Purtați mănuși de protecție.

Curățarea filtrului de grăsime din metal

Această instrucțiune este valabilă pentru mai multe variante de aparate. Este posibil, să fie descrise anumite caracteristici ale dotării, care nu se potrivesc cu aparatul Dvs.

⚠ Avertizare

Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrul pentru grăsimi se pot aprinde. Curățați filtrul pentru grăsimi în mod regulat. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune fără filtrul pentru grăsimi.

Indicații

- Nu folosiți mijloace de curățare agresive, cu conținut de acizi sau soluție de apă cu detergent.
- Recomandăm curățarea filtrelor o dată la două luni.
- La curățarea filtrului metalic pentru grăsimi curățați și suportul filtrului din aparat cu o cârpă umedă.
- Filtrele metalice pentru grăsimi pot fi curățate în mașina de spălat vase sau cu mâna.

Manuală:

Indicație: În cazul murdăriei persistente puteți folosi un dizolvant special de grăsimi. Acesta poate fi comandat la un Online-Shop.

- Înmuiiați filtrul metalic pentru grăsimi în soluție fierbinte de detergent.
- Pentru curățare folosiți o perie și apoi clătiți bine filtrul.
- Lăsați filtrul metalic pentru grăsimi să se scurgă pe un tampon absorbant.

În mașina de spălat vase:

Indicație: La curățarea în mașina de spălat vase pot apărea ușoare decolorări. Decolorările nu au nicio influență asupra funcționării filtrului metalic pentru grăsimi.

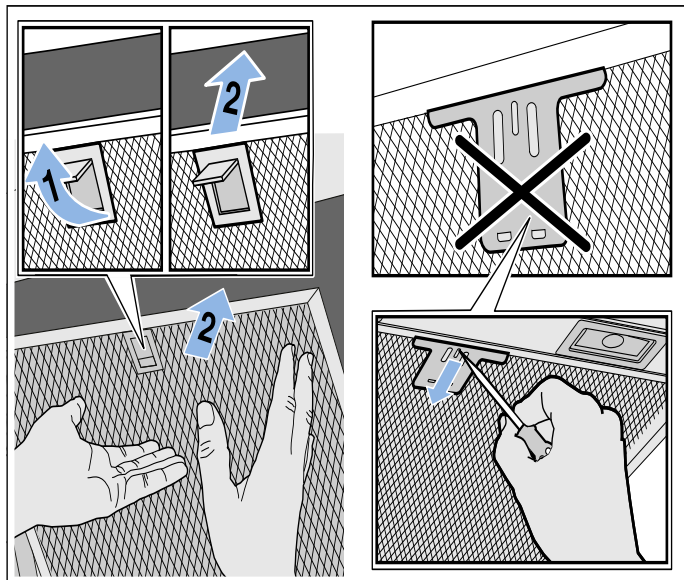
- Utilizați detergentul de vase obișnuit de uz casnic.
- Nu curățați filtrele metalice pentru grăsimi foarte murdare împreună cu vesela.
- Așezați filtrele metalice pentru grăsimi desfăcute în mașina de spălat vase. Nu strângeți filtrele metalice pentru grăsimi.
- La reglarea temperaturii, selectați maxim 50°C.

Montarea filtrelor de grăsime din metal

1. Introduceți filtrul metalic pentru grăsimi. Pentru aceasta, introduceți cealaltă mână sub filtrul metalic pentru grăsimi.

Indicație: Fiți atenți la poziția corectă a filtrului metalic pentru grăsimi.

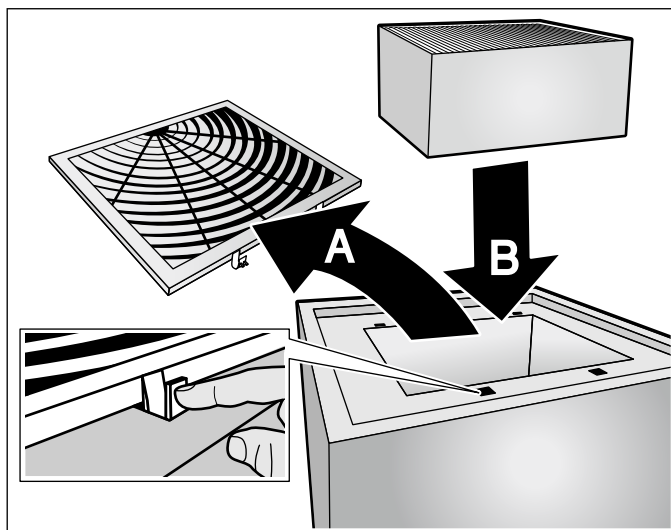
2. Rabatați filtrul de grăsime în sus și fixați dispozitivul de blocare.
3. Dacă filtrul metalic pentru grăsimi nu a fost așezat corect, deschideți dispozitivul de blocare și așezați corect filtrul.



Schimbarea filtrului de carbon activ

Indicație: Pentru a neutraliza mirosurile în regimul de recirculare a aerului, trebuie să montați un filtru cu cărbune activ. Pentru a consulta diversele posibilități de exploatare a aparatului în regim de recirculare a aerului, vă rugăm să citiți prospectul sau să întrebați dealerul de specialitate. Accesoriile necesare pot fi găsite în comerțul de specialitate, la unitățile service abilitate sau în Online-Shop.

1. Deschideți capacul din partea laterală a aparatului.
2. Scoateți filtrul vechi de carbon activ și introduceți noul filtru.



3. Închideți capacul.

Ce-i de făcut în caz de defecțiune?

Adesea, defecțiunile apărute le puteți remedia și singuri. Înainte de a apela unitatea service, respectați următoarele indicații.

Avertizare

Pericol de electrocutare!

Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea service abilitată.

Tabel de defecțiuni

Defecțiune	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecherul nu a fost introdus	Conectați aparatul la rețeaua de curent
	Pană electrică	Verificați dacă celelalte aparate din bucătărie funcționează
	Siguranță defectă	Verificați pe panoul de siguranțe dacă siguranța pentru aparat este funcțională
Iluminarea nu funcționează.	Luminile cu LED sunt defecte.	Apelați unitatea de service abilitată.
Iluminarea tastei nu funcționează.	Unitatea de control este defectă.	Apelați unitatea de service abilitată.

Lămpi LED

Lămpile LED defecte pot fi schimbate numai de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau de către un specialist concesionat (instalator electric).

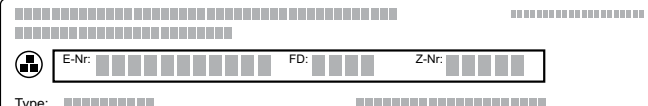
Avertizare

Pericol de rănire!

Lumina de la LED-uri este foarte puternică și poate vătăma ochii (grupa de risc 1). Nu priviți mai mult de 100 secunde direct în LED-ul aprins.

Serviciul pentru clienți

Când sunați, vă rugăm să indicați numărul de produs (nr. E) și numărul de fabricație (nr. FD), pentru a vă putea oferi asistență calificată. Găsiți plăcuța de fabricație cu numerele pe partea superioară a aparatului (pentru aceasta, scoateți filtrul de carbon activ).



Pentru ca atunci când aveți nevoie, să nu fiți nevoiți să căutați mult timp, puteți nota aici datele aparatului dvs. și numărul de telefon al unității service abilitate.

Nr. E	Nr. FD
Unitatea service 	

Rețineți că deplasarea unui tehnician de la unitatea service, în cazul unei defecțiuni, chiar și în perioada garanției se face contra cost.

Comandă de reparație și consultanță în caz de defecțiune

Datele de contact ale tuturor țărilor le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Aveți încredere în competența producătorului. Astfel noi ne asigurăm, că reparația se face de tehnicieni de service școlarizați, care sunt dotați cu piese de schimb originale pentru aparatul dvs.

Accesorii

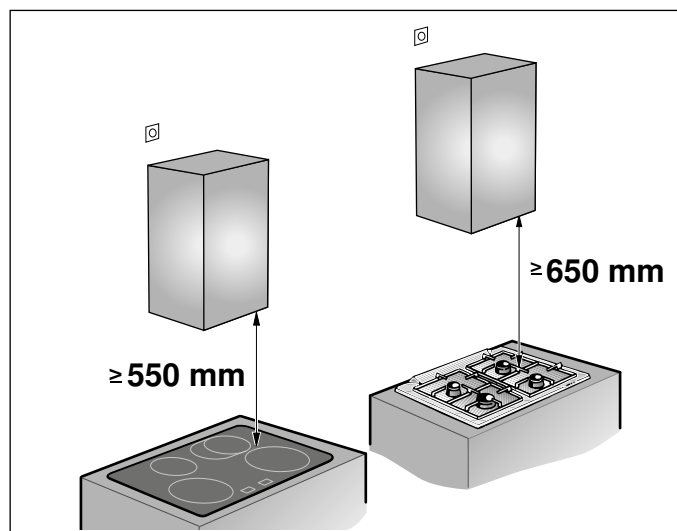
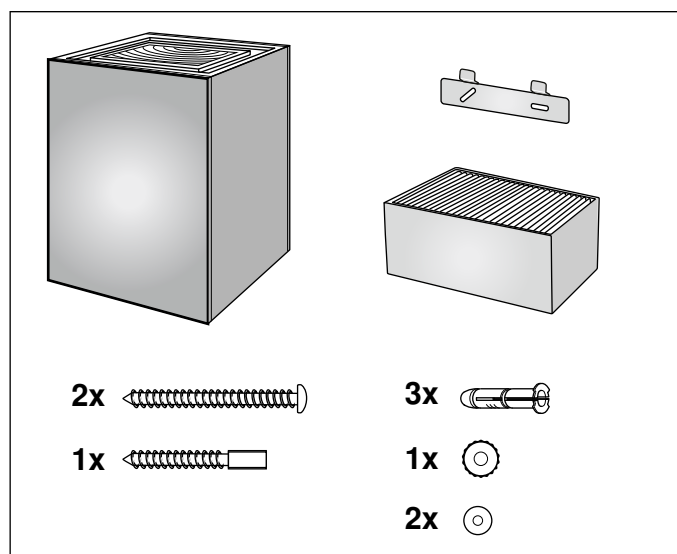
(nu sunt conținute în volumul de livrare)

Indicație: Această instrucțiune este valabilă pentru mai multe variante de aparate. Este posibil să fie enumerate accesorii speciale care nu se referă la aparatul dvs.

Indicație: Respectați instrucțiunile de montaj de la accesoriu.

Filtru de schimb pentru modul de recirculare a aerului CleanAir (neregenerabil)	DSZ5201
Filtru de schimb pentru modul de recirculare a aerului CleanAir (regenerabil)	DZZ0XX0P0

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ



- Acest aparat se instalează pe perete.
- Pentru accesoriile speciale suplimentare (de ex. pentru funcționarea cu aer recirculat) aveți în vedere instrucțiunea de instalare anexată acolo.
- Suprafețele aparatului sunt sensibile. Evitați deteriorările la instalare.

Instrucțiuni de siguranță importante

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Numai astfel puteți utiliza aparatul corect și în siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare și de montaj pentru o consultare ulterioară sau pentru eventuali viitori proprietari.

Verificați aparatul după despachetare. În cazul unor deteriorări în timpul transportului, nu conectați aparatul.

Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Instalatorul este responsabil pentru funcționarea ireproșabilă la locul de instalare.

Atenție! Deteriorări ale aparatului

Suprafețele aparatului sunt sensibile. Evitați deteriorările la instalare.

Pentru instalare trebuie respectate prescripțiile de construcții valabile actual și cele ale alimentatorului local cu curent și cu gaz.

Avertizare

Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrul pentru grăsimi se pot aprinde. Distanțele de siguranță prestabilite trebuie respectate pentru a evita o acumulare de căldură. Acordați atenție informațiilor referitoare la aparatul dumneavoastră de gătit. Dacă zonele de gătit cu gaz și electrice funcționează împreună, este valabilă cea mai mare distanță indicată.

Avertizare

Pericol de incendiu!

Depunerile de grăsime din filtrul de grăsime se pot aprinde. Nu lucrați niciodată în apropierea aparatului cu flacără deschisă (de ex. pentru flambare). Instalați aparatul numai în apropierea unui loc de gătit pentru combustibili solizi (de ex. lemn sau cărbune), dacă există o acoperire închisă, care nu se poate scoate. Nu trebuie să se producă scântei.

⚠️ Avertizare**Pericol de rănire!**

- Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite. Purtați mănuși de protecție.
- Dacă aparatul nu este fixat corespunzător, acesta poate cădea. Toate elementele de fixare trebuie montate ferm și sigur.
- Aparatul este greu. La mișcarea aparatului trebuie să participe 2 persoane. Folosiți numai mijloace ajutătoare adecvate.
- Modificările la structura electrică sau mecanică sunt periculoase și pot duce la defecțiuni. Nu efectuați modificări la structura electrică sau mecanică.

⚠️ Avertizare**Pericol de electrocutare!**

- Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite. Cablul de racordare se poate deteriora. Nu îndoiți și nu prindeți cablul de racordare în timpul instalării.
- Separarea aparatului de la rețeaua de curent trebuie să se poată face oricând. Aparatul poate fi conectat doar la o priză cu contact de protecție, instalată regulamentar. Dacă ștecherul nu mai este accesibil după montaj, în instalația electrică permanentă trebuie prevăzut un separator de faze conform dispozițiilor cu privire la instalare. Numai un specialist electrician are voie să execute instalația electrică fixă. Vă recomandăm să instalați un întrerupător cu protecție diferențială (întrerupător FI) în circuitul de alimentare electrică al aparatului.

⚠️ Avertizare**Pericol de electrocutare!**

Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilitată, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe. Chemați unitatea de service abilitată.

⚠️ Avertizare**Pericol de sufocare!**

Materialul de ambalaj este periculos pentru copii. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu material de ambalaj.



Indicații generale

Verificarea peretelui

- Peretele trebuie să fie plan, vertical și cu capacitate portantă suficientă.
- Adâncimea găurilor trebuie să corespundă lungimii șuruburilor. Diblurile trebuie să stea fix.
- Șuruburile și diblurile anexate sunt indicate pentru ziduri masive. Pentru alte construcții (de ex. rigips, beton poros, cărămizi de perete Poroton) trebuie folosite mijloace de asamblare corespunzătoare.
- Greutatea max. a hotei este de **aprox. 10 kg**.

Racordul electric

**Avertizare****Pericol de electrocutare!**

Componentele din interiorul aparatului pot avea muchii ascuțite. Cablul de racordare se poate deteriora. Nu îndoiți și nu prindeți cablul de racordare în timpul instalării.

Datele de racordare necesare sunt înscrise pe plăcuța de tip în interiorul aparatului, pentru aceasta demontați filtrul de grăsime din metal.

Lungimea conductei de racordare: cca. 1,30 m

Acest aparat corespunde prevederilor CE de antiparazitare.

**Avertizare****Pericol de electrocutare!**

Separarea aparatului de la rețeaua de curent trebuie să se poată face oricând. Aparatul poate fi conectat doar la o priză cu contact de protecție, instalată regulamentar. Dacă ștecherul nu mai este accesibil după montaj, în instalația electrică permanentă trebuie prevăzut un separator de faze conform dispozițiilor cu privire la instalare. Numai un specialist electrician are voie să execute instalația electrică fixă. Vă recomandăm să instalați un întrerupător cu protecție diferențială (întrerupător FI) în circuitul de alimentare electrică al aparatului.

Instalare

Pregătirea instalării

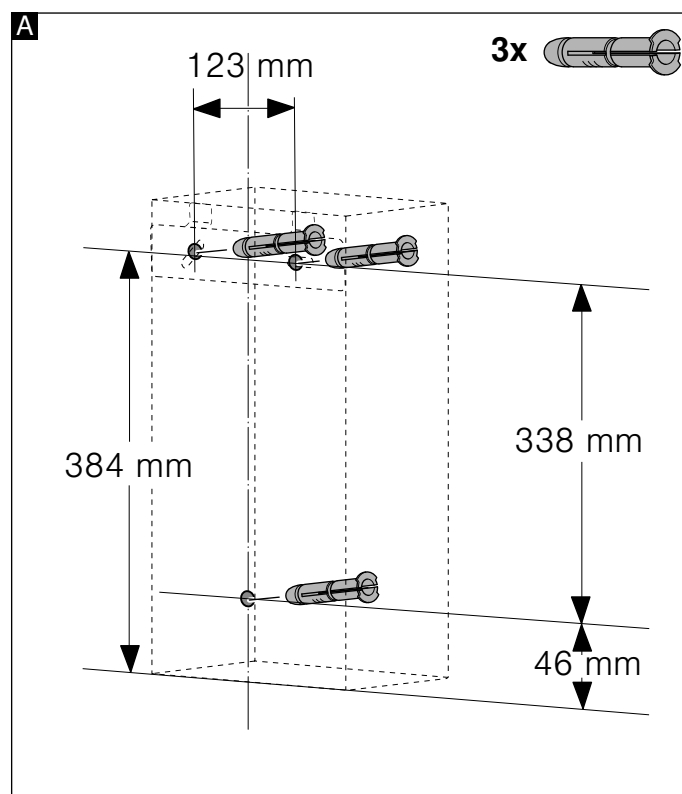
Atenție!

Asigurați-vă că în zona în care se realizează găurile nu se găsesc cabluri electrice, furtunuri de gaz sau de apă.

1. Stabiliți poziția hotei și marcați ușor pe perete marginea inferioară a aparatului. Stabiliți poziția centrală pornind de la plită.

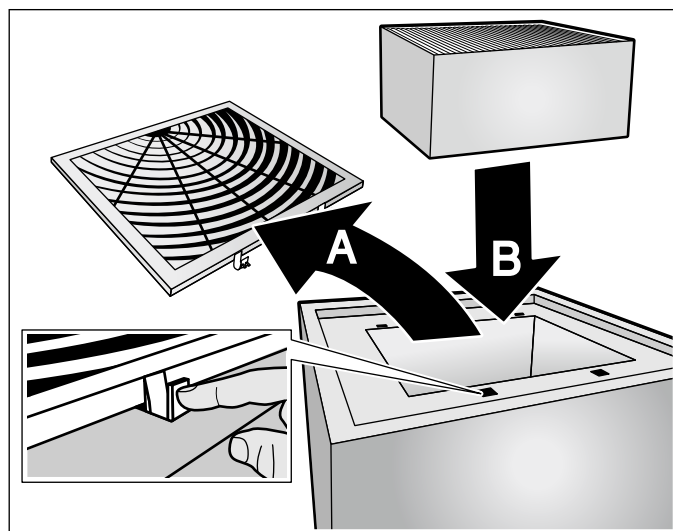
Indicație: Recomandăm ca plita să fie suspendată astfel încât marginea inferioară a aparatului să formeze o linie cu marginea inferioară a dulapurilor de deasupra. Asigurați-vă că intervalele de siguranță indicate pentru plită sunt respectate.

2. Aplicați șabloane pe linia pretrasată. Trasați pozițiile pentru șuruburi.
3. Efectuați trei găuri cu $\varnothing 8$ mm și adâncimea de găurire 80 mm pentru fixare și apăsați înăuntru diblurile coplanar cu peretele.



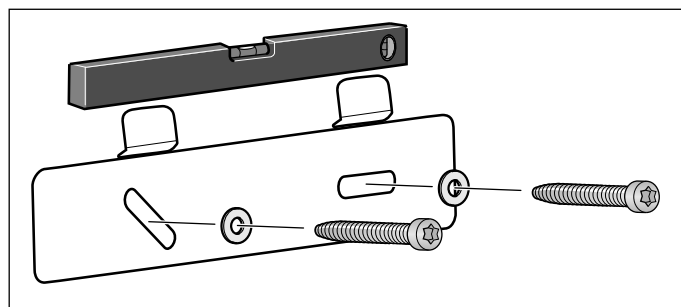
Pregătirea aparatului

1. Scoateți filtrul de carbon activ din folie.
2. Deschideți și scoateți capacul din partea laterală a aparatului **A**, introduceți filtrul de carbon activ **B** și închideți capacul.

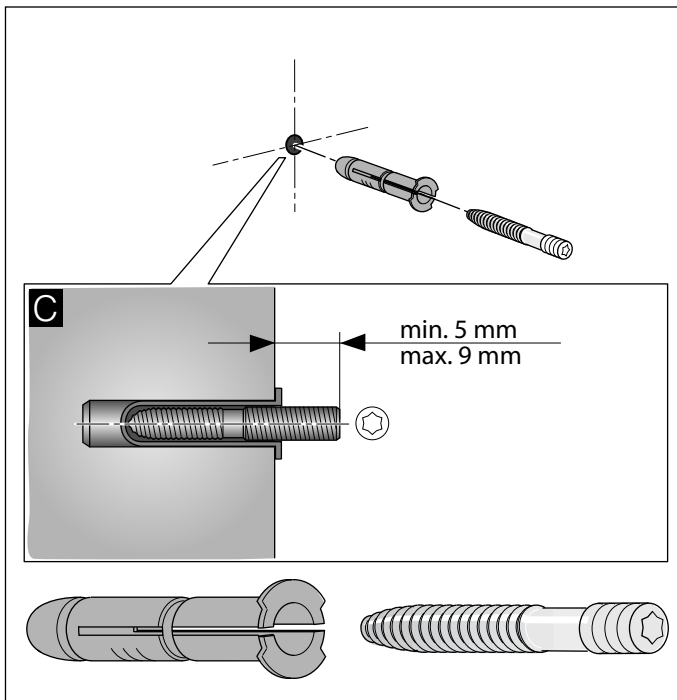


Instalarea

1. Înșurubați manual colierul de prindere pentru hotă, centrați cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer și strângeți.

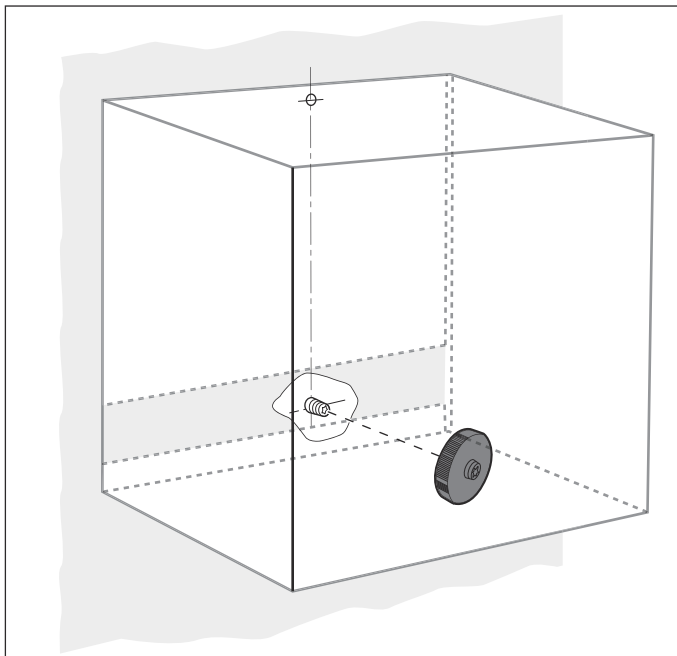


2. Înșurubați bolțul filetat astfel încât să mai iasă 5 - 9 mm din perete.



Suspendați aparatul

1. Dacă există, scoateți mai întâi folia de protecție de pe partea din spate a aparatului și, după montaj, scoateți-o complet.
2. Înainte de suspendare, îndepărtați filtrele metalice pentru grăsimi.
3. Suspendați aparatul.
4. Rotiți bine piulița zimțuită.



5. Introduceți din nou filtrul metalic pentru grăsimi și efectuați conexiunea electrică.

Tartalomjegyzék

HASZNÁLATI UTASÍTÁS	13
 Rendeltetésszerű használat	13
 Fontos biztonsági előírások	14
 Környezetvédelem	15
 A készülék kezelése	15
 Tisztítás és karbantartás	16

 Mi a teendő zavar esetén?	18
 Vevőszolgálat	18
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ	19
 Fontos biztonsági előírások	19
 Általános útmutatások	20
 Szerelés	21

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

További információkat a termékekről, a tartozékokról, az alkatrészekről és a szervizzel kapcsolatban internetes oldalunkon: **www.bosch-home.com** és az Online-Shop-ban: **www.bosch-eshop.com** talál.

Rendeltetésszerű használat

Gondosan olvassa el ezt az útmutatót. Csak így tudja készülékét helyesen és biztonságosan kezelni. A használati és szerelési utasítást őrizze meg a későbbi használatához vagy a későbbi tulajdonos számára.

Csak a szerelési útmutatónak megfelelő, szakszerű beszerelés esetén garantált az üzembiztonság. A szerelő felelős a felállítási helyen való kifogástalan működésért.

Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült. A készülék nem alkalmas kültéri használatra. A készüléket üzemelés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A gyártó nem felel a szakszerűtlen használatból vagy a helytelen kezelésből eredő meghibásodásokért.

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást csak 15 éven felüli gyermekek végezhetnek, kizárólag felügyelet mellett.

8 évnél fiatalabb gyermekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.

A készülék külső időkapcsolóval vagy távirányítással való üzemeltetésre nem alkalmas.

Fontos biztonsági előírások

Figyelmeztetés

Fulladásveszély!

A csomagolóanyag a gyerekekre nézve veszélyes. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal.

Figyelmeztetés

Tűzveszély!

- A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak. Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt. A készüléket soha ne üzemeltesse a zsírszűrő nélkül.
- A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak. A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás). A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll egy zárt, le nem vehető burkolat. Nem keletkezhet hulló szikra.
- A forró olaj és a zsír könnyen meggyullad. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a forró olajat és zsírt. Soha ne vízzel oltsa el a tüzet. Kapcsolja ki a főzőhelyet. A lángot óvatosan fojtsa el fedővel, oltókendővel vagy hasonlóval.
- A gázfűzőhelyek működés közben nagy hőt termelnek, ha nincs rajtuk főzőedény. A fölöttük elhelyezett szellőztetőkészülék megsérülhet vagy kigyulladhat. A gázfűzőhelyeket csak úgy üzemeltesse, ha edényt is helyez rájuk.
- Több gázfűzőhely egyidejű üzemelése esetén nagy hő keletkezik. A fölöttük elhelyezett szellőztetőkészülék megsérülhet vagy kigyulladhat. Két gázfűzőhelyet soha ne használjon legnagyobb lángon egy időben 15 percnél hosszabb ideig. A több mint 5kW-os nagy égő (wok) két gázégő teljesítményének felel meg.

Figyelmeztetés

Égésveszély!

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak. Soha ne érintse meg a forró részeket. Tartsa távol a gyerekeket.

Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- A készülék belső részeinek széle éles lehet. Viseljen védőkesztyűt.

- A készülékre lerakott tárgyak leeshetnek. Ne tegyen tárgyakat a készülékre.
- A LED-lámpák fénye nagyon éles és károsíthatja a szemet (1. kockázati csoport). 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

Figyelmeztetés

Áramütésveszély!

- A hibás készülék áramütést okozhat. Soha ne kapcsolja be a hibás készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot
- A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet, és csak ő cserélheti ki a sérült csatlakozóvezetékeket. Ha a készülék hibás, húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot
- Az intenzív nedvesség áramütést okozhat. Ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A sérülések okai

Figyelem!

Károsodásveszély korrózió okozta károk miatt. Főzésnél mindig kapcsolja be a készüléket, hogy elkerülje a kondenzvíz képződését. A kondenzvíz korróziós károkat okozhat.

A meghibásodott lámpákat mindig azonnal cserélje ki, így megakadályozható a többi lámpa túlterhelése.

Károsodás veszélye, amelyet az elektronikába behatoló nedvesség okoz. A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel.

Felületkárosodás a helytelen tisztítás miatt. A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa. A kezelőelemekhez ne használjon nemesacél-tisztítószeret.

Felületkárosodás az erős vagy dörzsölő hatású tisztítószer miatt. Soha ne használjon erős és dörzsölő hatású tisztítószereket.

A készülék megsérülhet a díszítőelemek nem megfelelő igénybevétele miatt. Ne húzza a készüléket a díszítőelemeknél fogva. Ne helyezzen és ne akasszon tárgyakat a díszítőelemekre.

Környezetvédelem

Új készüléke különösen hatékony energiafogyasztású. Itt ötletet adunk Önnek ahhoz, hogyan takaríthat meg sütés közben energiát, és hogyan ártalmatlaníthatja készülékét megfelelően.

Energiamegtakarítás

- A páraelszívó hatékony és kevés zajjal történő működése érdekében főzéskor mindig gondoskodjon a megfelelő levegőellátásról.
- A ventilátorfokozatot igazítsa a konyhai pára mértékéhez. Az intenzív fokozatot csak szükség esetén használja. Az alacsonyabb ventilátorfokozat alacsonyabb energiafogyasztást jelent.
- Intenzív konyhai pára esetén idejében válasszon magasabb ventilátorfokozatot. A konyhában már szétterjedt konyhai pára esetén a páraelszívó hosszabb működése szükséges.
- Kapcsolja ki a páraelszívót, ha már nincs rá szükség.
- Kapcsolja ki a világítást, ha már nincs rá szükség.
- A szellőzés hatékonyságának növelése és a tűzveszély elkerülése érdekében a szűrőt a megadott időközönként tisztítsa, ill. cserélje.

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EK irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

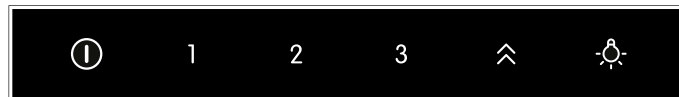


A készülék kezelése

Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy a leírásban olyan felszereltségi jellemzők is szerepelnek, amelyek nem vonatkoznak az Ön készülékére.

Utasítás: A páraelszívót a főzés kezdetén kapcsolja be, és csak néhány perccel a főzés befejezése után kapcsolja ki. Így lehet a leghatékonyabban kiküszöbölni a konyhai gőzöket.

Kezelőfelület



Szimbólum	Magyarázat
①	Ventilátor be/ki
1-3	Ventilátorfokozatok
⬆	Intenzív fokozat
💡	Világítás be/Ki/Tompítás

Ventilátor beállítása

Bekapcsolás

Érintse meg a ① szimbólumot.
A ventilátor 2-es fokozaton indul.

Teljesítményfokozat beállítása

Érintse meg az 1, 2 vagy 3 szimbólumot másik ventilátorfokozat bekapcsolásához.

Kikapcsolás

Érintse meg a ① szimbólumot.

Intenzív fokozat

Különösen erős szag- és páráképződés esetén az intenzív fokozatot használhatja.

Bekapcsolás

Érintse meg a ⬆ szimbólumot.

Utasítás: Kb. 6 perc elteltével a páraelszívó magától visszakapcsol a 3-as ventilátorfokozatra.

Kikapcsolás

Ha az intenzív fokozatot a beállított idő lejártá előtt ki szeretné kapcsolni, érintse meg a kívánt ventilátorfokozat szimbólumát.

Világítás

A világítást a ventilátortól függetlenül be- és kikapcsolhatja.

Érintse meg a 💡 szimbólumot.



Tisztítás és karbantartás

⚠ Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

A készülékre lerakott tárgyak túlterhelhetik a rögzítőelemeket. A készülék leeshet. Ne tegyen tárgyakat a készülékre.

⚠ Figyelmeztetés

Áramütésveszély!

A beáramló nedvesség áramütést okozhat. A készüléket csak nedves törölővel tisztítsa. Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

⚠ Figyelmeztetés

Áramütésveszély!

Az intenzív nedvesség áramütést okozhat. Ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

A készülék belső részeinek széle éles lehet. Viseljen védőkesztyűt.

Tisztítószer

Annak érdekében, hogy a különböző felületek ne sérüljenek a nem megfelelő tisztítószer használata miatt, vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat. Ne használjon

- éles vagy súroló tisztítószer, pl. súrolóport vagy -folyadékot,
- magas alkoholtartalmú tisztítószer,
- kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot,
- nagynyomású tisztítót vagy gőzüzemű tisztítót,
- vízkőoldó tisztítószer,
- durva általános tisztítószer,
- sütőtisztító sprayt.

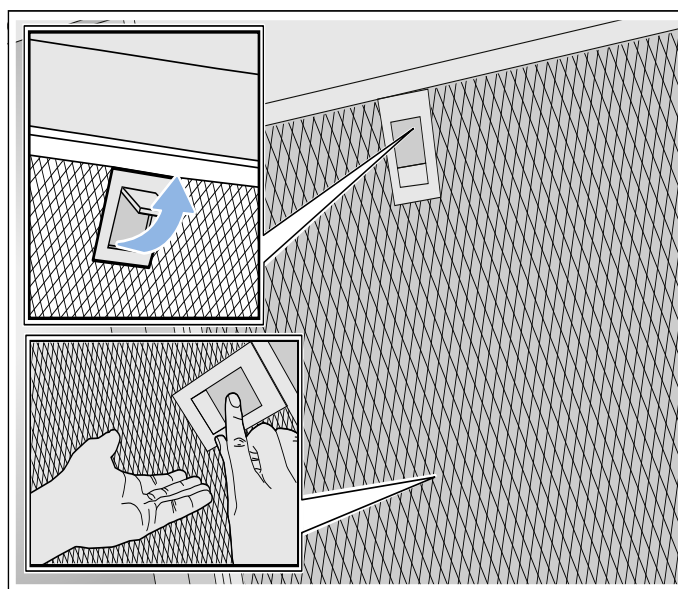
Utasítás: Az új szivacskenőket használat előtt alaposan mossa ki.

Utasítás: Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó összes utasítást és figyelmeztetést.

Terület	Tisztítószer
Nemesacél	Forró mosogatószeres víz: Mosogatóruhával tisztítsa meg és puha törölőruhával szárítsa meg. A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa. A vevőszolgáltatnál vagy a szakkereskedésekben beszerezhetők a speciális nemesacél-ápoló szerek. Az ápolószert lehetővékonyan vigye fel egy puha kendővel.
Lakkozott felületek	Forró mosogatószeres víz: Nedves mosogatóruhával tisztítsa meg és puha kendővel szárítsa meg. Ne használjon nemesacél-tisztító szert.
Alumínium és műanyag	Ablaktisztító szer: Puha kendővel tisztítsa meg.
Üveg	Ablaktisztító szer: Puha kendővel tisztítsa meg. Ne használjon üvegaparót.
Kezelőelemek	Forró mosogatószeres víz: Nedves mosogatóruhával tisztítsa meg és puha kendővel szárítsa meg. Áramütésveszély a behatoló nedvesség miatt. Az elektronika károsodásának veszélye a behatoló nedvesség miatt. A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel. Ne használjon nemesacél-tisztító szert.

Fém zsírszűrők kiserelése

1. Nyissa ki a zárószervezetet, és hajtsa le a fém zsírszűrőt. Közben a másik kezével nyúljon a fém zsírszűrő alá.
2. A fém zsírszűrőt vegye ki a tartóból.



Utasítások

- A zsír lent, a fém zsírszűrőben összegyűlhet.
 - Tartsa vízszintesen a fém zsírszűrőt, hogy elkerülje a zsír lecsöpögését.
3. Tisztítsa meg a fém zsírszűrőt.
 4. Tisztítsa meg a burkolat hozzáférhető részeit.
Tisztítsa meg a készülék belsejét.

Figyelmeztetés**Sérülésveszély!**

A készülék belső részeinek széle éles lehet. Viseljen védőkesztyűt.

Fém zsírszűrők tisztítása

Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy a leírásban olyan felszereltségi jellemzők is szerepelnek, amelyek nem vonatkoznak az Ön készülékére.

Figyelmeztetés**Tűzveszély!**

A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak. Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt. A készüléket soha ne üzemeltesse a zsírszűrő nélkül.

Utasítások

- Ne használjon agresszív, sav- vagy lúgtartalmú tisztítószerkeket.
- Javasoljuk, hogy kéthavonta tisztítsa ki a zsírszűrőt.
- A fém zsírszűrők tisztításakor a készülékben található fém zsírszűrők tartóját is tisztítsa meg egy nedves kendővel.
- A fém zsírszűrőket mosogatógépben vagy kézzel tisztíthatja meg.

Kézzel:

Utasítás: Makacs szennyeződések esetén speciális zsíroldót használhat. Ezt az online áruházban lehet megrendelni.

- Áztassa be a fém zsírszűrőket forró mosogatószeres vízbe.
- A tisztításhoz használjon kefét, és a szűrőket utána alaposan öblítse ki.
- A fém zsírszűrőket hagyja egy nedvszívó felületen lecsepegni.

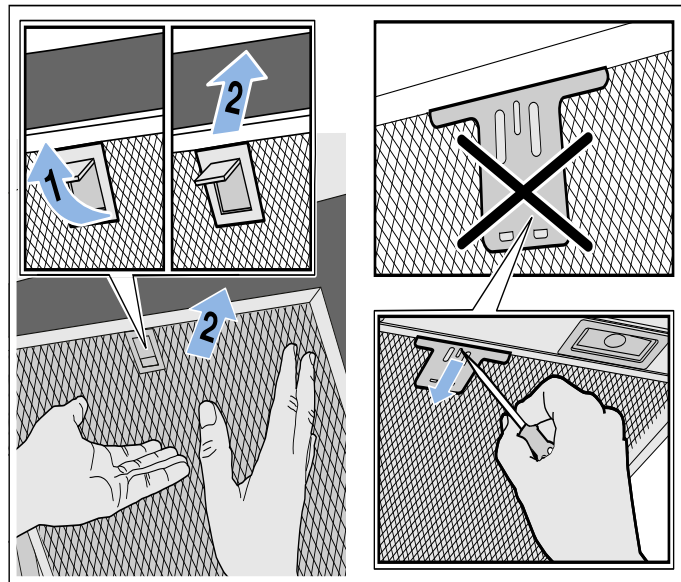
A mosogatógépben:

Utasítás: Mosogatógépben való tisztításnál enyhe elszíneződések fordulhatnak elő. Ez nem befolyásolja a fém zsírszűrők működését.

- Használjon háztartási mosogatószeret.
- Az erősen szennyezett fém zsírszűrőket ne tisztítsa együtt az edénnyel.
- A fém zsírszűrőket lazán helyezze a mosogatógépbe. Ne akassza be a fém zsírszűrőket.
- Maximum 50 °C-os hőmérséklet-beállítást válasszon.

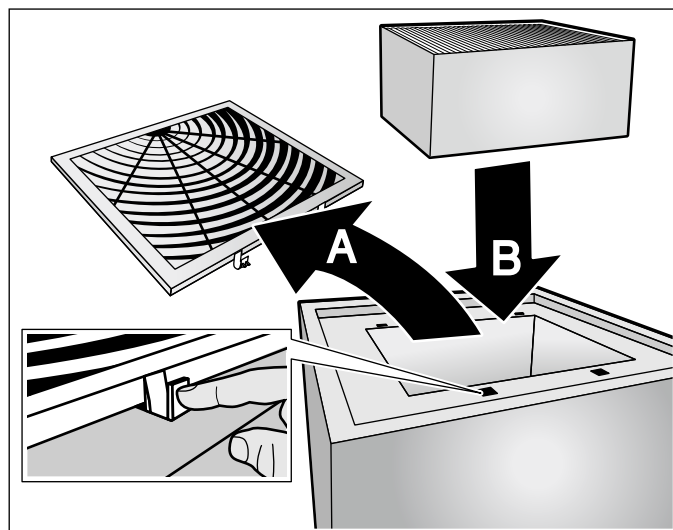
Fém zsírszűrők beszerelése

1. Helyezze be a fém zsírszűrőt. Közben a másik kezével nyúljon a fém zsírszűrő alá.
- Utasítás:** Ügyeljen a fém zsírszűrő megfelelő helyzetére.
2. Hajtsa fel a fém zsírszűrőt és pattintsa be a zárószerszerkezetet.
3. Ha nem megfelelően helyezte be a fém zsírszűrőt, akkor nyissa ki a zárószerszerkezetet, és korrigálja a fém zsírszűrő helyzetét.

**Aktívszén-szűrő cseréje**

Utasítás: A szagok megkötéséhez légkeringetési üzemmódban be kell építenie egy aktívszén-szűrőt. A készülék légkeringetési üzemmódban történő üzemeltetésének különböző lehetőségeit tekintse meg a prospektusban, vagy kérdezze meg a szakkereskedőt. Az ehhez szükséges tartozékot a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg.

1. Nyissa fel a készülék tetején a burkolatot.
2. Vegye ki az aktívszén-szűrőt, és helyezzen be újat.



3. Csukja le a burkolatot.

Mi a teendő zavar esetén?

Gyakran saját kezűleg is könnyen elháríthatók a fellépő zavarok. Mielőtt hívná a vevőszolgálatot, kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat.

Figyelmeztetés

Áramütésveszély!

A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet, és csak ő cserélheti ki a sérült csatlakozóvezetéseket. Ha a készülék hibás, húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot

Hibatáblázat

Zavar	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A csatlakozódugó nincs bedugva	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz
	Áramkimaradás	Ellenőrizze, hogy a többi konyhai készülék működik-e
	A biztosíték hibás	Ellenőrizze a biztosítékszekrényben, hogy a készülék biztosítóka rendben van-e
A világítás nem működik.	A LED-lámpák meghibásodtak.	Hívja a vevőszolgálatot.
A gombok megvilágítása nem működik.	A vezérlőegység meghibásodott.	Hívja a vevőszolgálatot.

LED-lámpák

A meghibásodott LED lámpákat csak a gyártó, annak vevőszolgálat vagy egy hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanyszerelő) cserélheti ki.

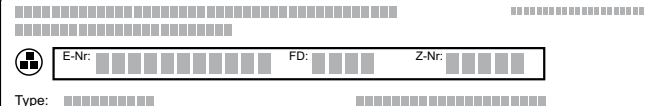
Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

A LED-lámpák fénye nagyon éles és károsíthatja a szemet (1. kockázati csoport). 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

Vevőszolgálat

Telefonos ügyintézés esetén adja meg a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD-Nr.), hogy szakszerű segítséget nyújthassunk. A számokat tartalmazó típustáblát a készülék tetején találja (ehhez ki kell vennie az aktívszén-szűrőt).



The diagram shows a top-down view of the device with a grid of characters. Labels indicate the positions of the E-Nr., FD-Nr., and Z-Nr. labels. A 'Type:' label is also present at the bottom left of the grid.

Ahhoz, hogy szükség esetén ne kelljen sokáig keresgélnie, ide felírhatja készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát.

E-Nr.	FD-Nr.
Vevőszolgálat 	

Tartsa szem előtt, hogy a vevőszolgálati technikus kiszállása hibás kezelésből fakadó zavarok esetén a garanciális időszakban sem ingyenes.

Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

H +361 489 5461

Bízzon a gyártó hozzáértésében. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el, akik eredeti pótalkatrészekkel rendelkeznek az Ön készülékéhez.

Tartozékok

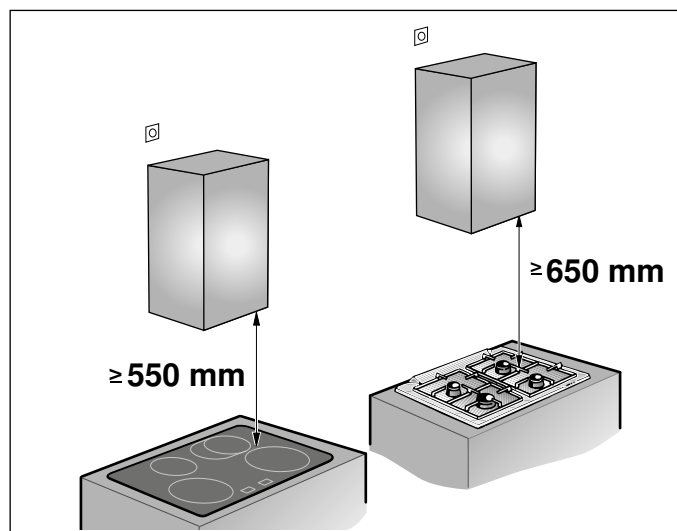
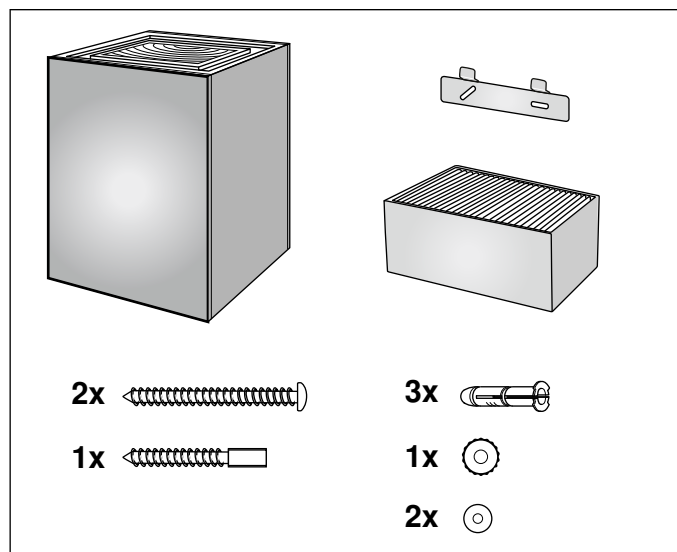
(nem alaptartozék)

Utasítás: Ez a használati utasítás a készülék több változatára vonatkozik. Lehetséges, hogy alább olyan extra tartozékok is szerepelnek, amelyek nem tartoznak az Ön készülékéhez.

Utasítás: Vegye figyelembe a tartozékok között található összeszerelési útmutatót.

Pótszűrő CleanAir keringtetéses modulhoz (nem megújuló)	DSZ5201
Pótszűrő CleanAir keringtetéses modulhoz (megújuló)	DZZ0XX0P0

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



- Ezt a készüléket falra szerelik fel.
- A kiegészítő speciális tartozékok számára (pl. keringtető üzemmódhoz) az ott mellékelt szerelési útmutatót vegye figyelembe.
- A készülék felületei érzékenyek. Összeszerelésnél kerülje a sérüléseket.

Fontos biztonsági előírások

Gondosan olvassa el ezt az útmutatót. Csak így tudja készülékét helyesen és biztonságosan kezelni. A használati és szerelési utasítást őrizze meg a későbbi használathoz vagy a későbbi tulajdonos számára.

Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.

Csak a szerelési útmutatónak megfelelő, szakszerű beszerelés esetén garantált az üzembiztonság. A szerelő felelős a felállítási helyen való kifogástalan működésért.

Figyelem! Készülékkárok

A készülék felületei érzékenyek. Összeszerelésnél kerülje a sérüléseket.

Szereléshez figyelembe kell venni a legújabb érvényes szerelési előírásokat és a helyi áram- és gázszolgáltatók előírásait.

Figyelmeztetés Tűzveszély!

A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak. A megadott biztonsági távolságokat be kell tartani, így elkerülhető a hőtorlasz. Vegye figyelembe a főzőberendezésre vonatkozó adatokat. Ha együtt üzemelteti a gáz- és villanytűzhelyt, a legnagyobb megadott távolság érvényes.

Figyelmeztetés Tűzveszély!

A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak. A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás). A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll egy zárt, le nem vehető burkolat. Nem keletkezhet hulló szikra.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék belső részeinek széle éles lehet. Viseljen védőkesztyűt.
- Ha a készülék nincs szakszerűen rögzítve, leeshet. Minden rögzítőelemet fixen és biztonságosan kell felszerelni.
- A készülék nehéz. A készülék mozgatásához 2 személyre van szükség. Csak alkalmas segédeszközt használjon.
- A készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein történő mindennemű változtatás veszélyes, és hibás működéshez vezethet. Ne hajtson végre változtatásokat a készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein.

Figyelmeztetés **Áramütésveszély!**

- A készülék belső részeinek széle éles lehet. A csatlakozó kábel megsérülhet. A csatlakozókábelt szerelés közben ne törje meg, vagy csípje be.
- A készülék legyen bármikor leválasztható a hálózatról. A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni. Ha a csatlakozódugó a beszerelés után nem elérhető, fix elektromos csatlakoztatás esetén a szabályozásoknak megfelelően a fázisokat leválasztó berendezéssel kell ellátni. Csak villamossági szakember kivitelezheti a fix csatlakoztatást. Javasoljuk hibaáram-védőkapcsoló (FI-relé) beszerelését a készülékellátás áramkörébe.

Figyelmeztetés **Áramütésveszély!**

A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet, és csak ő cserélheti ki a sérült csatlakozóvezetéseket. Ha a készülék hibás, húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben. Hívja az ügyfélszolgálatot

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

A csomagolóanyag a gyerekekre nézve veszélyes. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal.



Általános útmutatások

A fal ellenőrzése

- A fal legyen sík, függőleges és elegendő teherbírású.
- A fúrt lyukak mélységének a csavarok hosszának kell megfelelnie. A tipliknek erősen kell tartaniuk.
- A mellékelt csavarok és tiplik tömör falazathoz használhatók. Más konstrukciók (pl. Rigips gipszkarton, sejt beton, Poroton falazótégla) számára megfelelő rögzítő eszközöket kell használni.
- A páraelszívó max. súlya **kb. 10 kg**.

Villamos bekötés

Figyelmeztetés **Áramütésveszély!**

A készülék belső részeinek széle éles lehet. A csatlakozó kábel megsérülhet. A csatlakozókábelt szerelés közben ne törje meg, vagy csípje be.

A szükséges csatlakozási adatok a készülék belsejében található típustáblán vannak, ehhez ki kell szerelni a fém zsírszűrőt.

A csatlakozó vezeték hossza: kb. 1,30 m

Ez a készülék megfelel az EK zavarmentesítési rendelkezéseinek.

Figyelmeztetés **Áramütésveszély!**

A készülék legyen bármikor leválasztható a hálózatról. A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni. Ha a csatlakozódugó a beszerelés után nem elérhető, fix elektromos csatlakoztatás esetén a szabályozásoknak megfelelően a fázisokat leválasztó berendezéssel kell ellátni. Csak villamossági szakember kivitelezheti a fix csatlakoztatást. Javasoljuk hibaáram-védőkapcsoló (FI-relé) beszerelését a készülékellátás áramkörébe.

Szerelés

A szerelés előkészítése

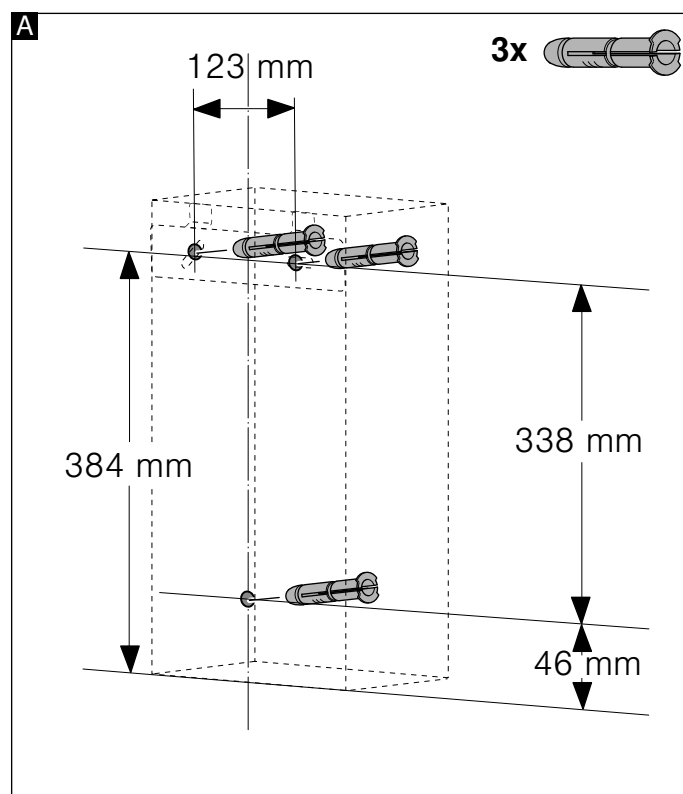
Figyelem!

Győződjön meg arról, hogy a furatok környékén nincs villanyvezeték, gáz- vagy vízcső.

1. Határozza meg a páraelszívó helyzetét, és a készülék alsó élének helyét halványan rajzolja fel a falra. A középpontot a főzőfelületből kiindulva határozza meg.

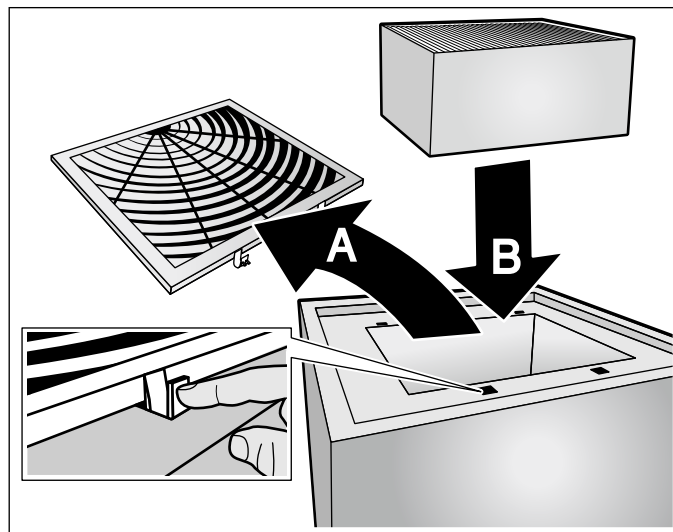
Utasítás: Azt javasoljuk, úgy szerelje a falra a páraelszívót, hogy a készülék alsó széle egy vonalban legyen a szomszédos felső szekrény alsó élével. Ellenőrizze, hogy betartotta-e a megadott biztonsági távolságokat a főzőfelülettől.

2. Helyezze a sablont az előrajzolt vonalhoz. Rajzolja be a csavarok helyét.
3. Fúrjon ki három, 8 mm átmérőjű és 80 mm furatmélységű lyukat a rögzítéshez, és a tipliket nyomja be a fal síkjáig.



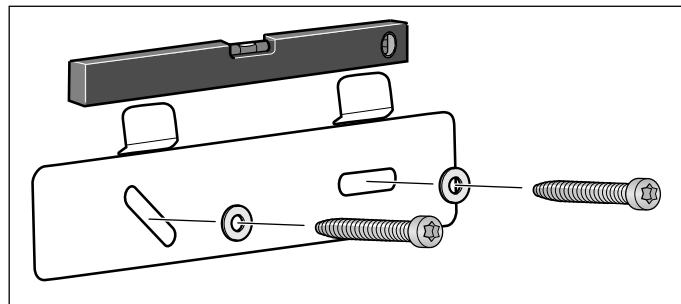
A készülék előkészítése

1. Vegye ki az aktív szén-szűrőt a fóliából.
2. Nyissa fel a burkolatot a készülék tetején, és vegye le azt **A**, helyezze be az aktív szén-szűrőt **B**, majd zárja be a burkolatot.

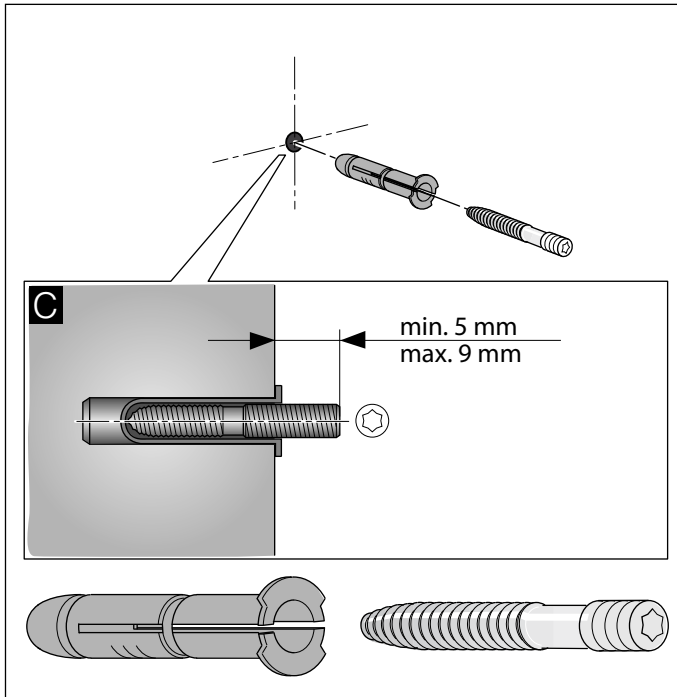


Elhelyezés

1. A páraelszívó fali rögzítőjét kézzel csavarozza fel, vízmérték segítségével vízszintezze, majd csavarozza szilárdan a helyére.

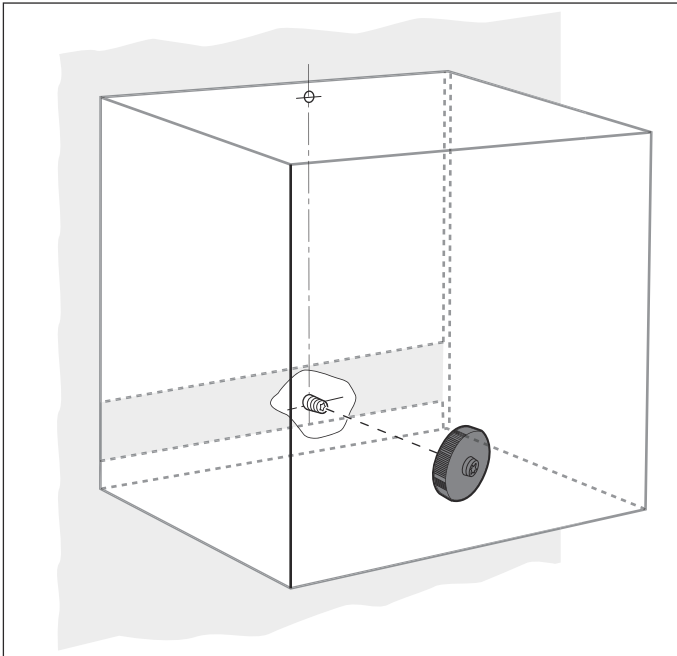


2. A menetes csapszeget olyan mélyre csavarja be, hogy még **5–9 mm**-re kiálljon a falból.



A készülék felfüggesztése

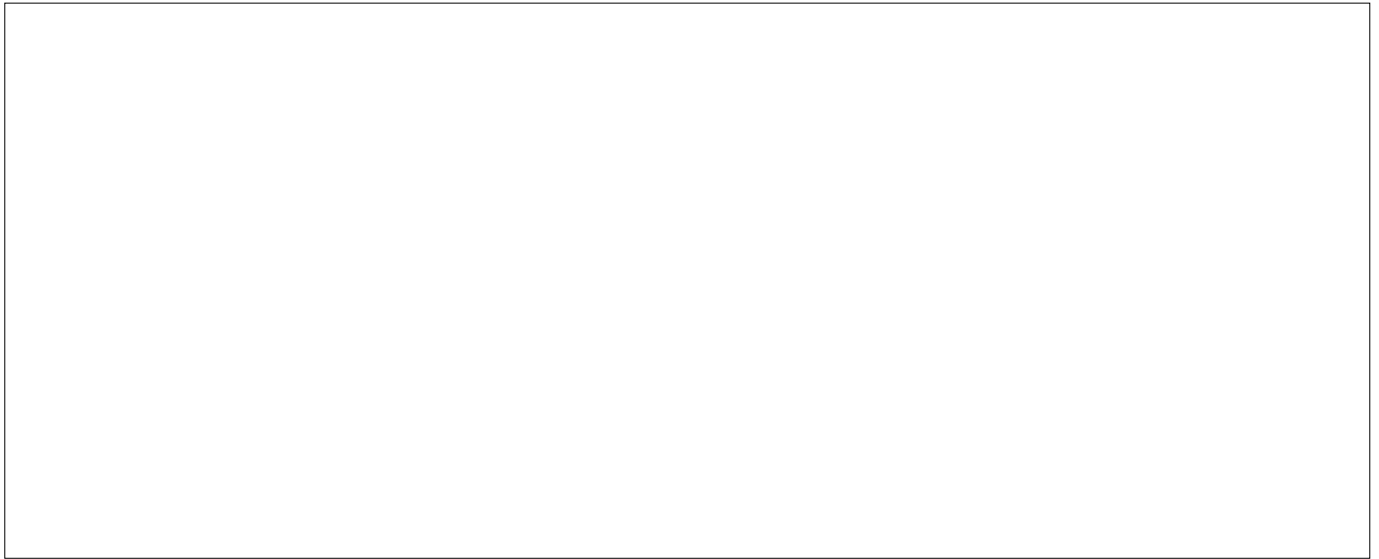
1. A védőfóliát – amennyiben van a készüléken – először a hátoldalon húzza le a készülékről, majd szerelés után teljesen húzza le.
2. Beakasztás előtt távolítsa el a fém zsírszűrőt.
3. Akassza fel a készüléket.
4. Csavarja be a recézett anyát.



5. Helyezze be újra a fém zsírszűrőt, és csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001301669

970105